

PREVISIONES POLITICAS

OTOÑO ELECTORAL

Antes del 28 de Octubre las elecciones de procuradores sindicales

**Y a continuación las
del tercio de Admón.
Local y las de
Consejeros Nacionales**

LA CORUÑA, 14 (Europa Press).— En círculos políticos se ha asegurado que las elecciones para procuradores Sindicales en Cortes deberán estar terminadas antes del 28 de octubre próximo.

El propio Ministro de Información y Turismo así lo aseguró ayer, si bien no aclaró la fecha concreta de su celebración, como tampoco la de los procuradores representantes de la Administración Local. En este caso el señor Sánchez Bella explicó que se celebrarían inmediatamente después de las de Procuradores Familiares, posiblemente en la primera semana de Octubre.

Por otra parte, las elecciones a Consejeros Nacionales se celebrarán, como está estipulado por Ley, entre los dos meses siguientes a partir del 15 de septiembre. Se piensa a este respecto que posiblemente sean hacia mediados de octubre, ya que el señor Sánchez Bella declaró que todo el calendario electoral es "muy apretado".

La fecha exacta de estas últimas elecciones —cuyas normas ya se publicaron en el Boletín Oficial del Estado— será fijada en el consejo de ministros que se celebrará en San Sebastián el 17 de septiembre próximo.

DESPUES DE UNA OPERACION
URGENTE EN LOS BRONQUIOS

HERBERT PROGRESA

CIUDAD DEL CABO, 14 (Efe-Reuter).— El paciente sudafricano al que fueron trasplantados el corazón y ambos pulmones, Adrian Herbert, progresa hoy en su estado según se ha informado tras una operación urgente a que fué sometido para arreglar un defecto de uno de sus conductos respiratorios. Su estado es satisfactorio y el corazón y los pulmones que le fueron injertados en una operación de trasplante el pasado 25 de julio funcionan bien, añade el parte.



ANALISIS POLITICO

Escribe:
PEDRO CALVO HERNANDO

EL TIPO PSIQUICO

Por ALFONSO PASO



ARAGON

expres

Depósito legal: Z - 22 - 1970

Dial Pilar, 18

Director: EDUARDO FUEMBUENA
Redacción, Administración y Taller
Marcial, 2 - Teléf. 21 69 83 - Télex

WESA, S.A.
O DE 1971
PTAS.

YA ESTA EN LAS LIBRERIAS

"ETA Y EL PROCESO de BURGOS"

MADRID, 14 (Cifra).— "Eta y el proceso de Burgos" es el título de un libro de carácter informativo y documental, firmado por Federico Arteaga que ha sido puesto a la venta estos días.

La primera parte de la obra recoge las diversas hipótesis que se han expuesto en torno a la lengua vasca y a los orígenes de los pueblos vascos, algunas de las cuales han servido de fundamento ideológico al nacionalismo y al separatismo. También se narran los procesos políticos que condujeron a las guerras carlistas y al nacimiento del nacionalismo.

HOY,

ARAGON
expres

ESPECIAL

3

CUADERNILLOS

SABADO
expres

CASPE

FIESTA EN
EL MAR
ARAGONES



NUEVO TEMBLOR de TIERRA en CHILE

SANTIAGO DE CHILE, 14 (Efe).— Un fuerte movimiento de tierra que en el puerto de Valparaíso alcanzó grado 5 de la escala de Mercalli y en Santiago grado 2-3, se produjo ayer tarde a las 18.22 (23.22 h.e) causando alarma y pánico, sobre todo en la vecina ciudad que resultara gravemente dañada por el terremoto del 8 de julio.

El instituto de geofísica de la universidad de Santiago informó que el fenómeno había alcanzado en Santiago una intensidad que oscila entre 2 y 3 grados, y una duración de 35 segundos.

Por su parte el telegrafo del estado informó que en Valparaíso (150 kilómetros al noroeste de Santiago) el seísmo había sido "muy fuerte" en el "lenguaje" del servicio de telégrafos esa expresión equivale a una intensidad de grado 5. El epicentro estuvo localizado cerca de ese puerto.

El movimiento sísmico de hoy constituye el 490 fenómeno de este género que se sucedieron como réplicas al terremoto del 8 de julio pasado, que causó 100 muertos y graves daños materiales.

Dos bellas jóvenes
asaltan con
"Mini-pantalones"
una oficina de
correos

● 250 PERSONAS DETENIDAS POR TRAFICO DE MARHUANA

RIO DE JANEIRO, 14 (Efe).— Doscientas cincuenta (250) personas, traficantes de marihuana y delincuentes habituales, fueron detenidas ayer en el barrio de la Providencia, en el transcurso de una redada efectuada por el quinto batallón de la policía militar de esta capital.

Trescientos cincuenta hombres, 2 helicópteros y 30 perros amaestrados, cercaron las 76 salidas del barrio enclavado en una colina, donde permanecía escondida la cuadrilla del traficante de drogas conocido por el apodo de "Taina".

Sorprendidos en su escondrijo, decenas de delincuentes emprendieron la huida, pero fueron apresados en su mayoría. La policía de esta ciudad prepara para los próximos días otra redada de semejantes características.

ROSARIO (Argentina), 14 (Efe).— Dos bellas jóvenes luciendo atractivos "mini-pantalones" y esgrimiendo pistolas del 45 asaltaron hoy una sucursal de correos, situada en céntrica zona de la ciudad, y tras reducir a 8 personas—entre empleados y clientes— que se encontraban en esos momentos en el local, se llevaron 1.000 dólares. La "operación" llevada a efecto con una eficiencia y sangre fría increíbles, duró cuatro minutos y consumada la misma, las peligrosas beldades se dieron a la fuga a pie.

● MANSON JUZGADO POR OTROS DOS ASESINATOS

LOS ANGELES, 14 (Efe).— Charles Manson, que está ya condenado a morir en la cámara de gas por los asesinatos de Sharon Tate y otras seis personas, reconoció ayer que le cortó la oreja con una espada a un ex-miembro de su "familia" pero negó que hubiera ordenado su muerte.

Manson de 36 años está siendo juzgado ahora acusado de los asesinatos del músico Gary Hinman y del ranchero Donald Shea.

Desde el estrado de los testigos, pero no en presencia de los jurados, Manson declaró ayer bajo juramento que había cortado la oreja a Hinman con una espada, pero no ordenó al miembro de su familia Robert Beausoleil que matara posteriormente al músico.

Beausoleil fue declarado hace un año culpable del asesinato de Hinman y condenado por ello a cadena perpetua. El asesinato del músico estuvo revestido en muchos aspectos de los mismos tonos de salvajismo en los asesinatos de Sharon Tate y sus amigos.

● GRAVE ACCIDENTE DE MOTO

LEJONA (Vizcaya), 13 (Cifra).— Ha resultado con heridas calificadas de pronóstico grave en el hospital civil de esta ciudad, en donde fue atendida la joven de 20 años de edad, Begoña Isasi Hernández, soltera, domiciliada en Bilbao, el caer de la moto matrícula LE-18.384 en la que viajaba y que iba pilotada por José Acín González.

CONVENIO SOBRE ORDENACION DE PRECIOS DE LA PRENSA DIARIA

● El precio máximo de la prensa diaria será de 6 pesetas ejemplar

MADRID, 14 (Europa Press).— El Boletín Oficial del Estado de hoy publica una resolución de la subsecretaría de comercio por la que se da a conocer el convenio para la ordenación de precios relativos a la prensa diaria. Dicho convenio, de fecha 28 de julio del presente año, afectará todas las empresas encuadradas en el grupo nacional de prensa diaria del sindicato nacional de prensa, radio, televisión y publicidad.

En él se establece que los precios máximos que podrán alcanzar los números ordinarios de la prensa diaria será de 6 pesetas ejemplar, durante el período de vigencia de convenio, que se extenderá a partir de mañana hasta el 31 de diciembre de 1972. No obstante se establece que, hasta el 31 de diciembre de 1971, el precio máximo será de 5 pesetas.

Asimismo, las empresas vendrán obligadas a declarar el precio que libremente establezca en los siguientes casos:

—El precio de los números extraordinarios, entendiéndose por tales los que por su contenido, número, de páginas o calidad de impresión se distingan claramente de los números ordinarios. Los criterios de aplicación práctica serán dados por la dirección general de prensa.

—El recargo por reparto a domicilio de la suscripción.

—El recargo por transportes de urgencia efectuados por medios no comprendidos en el régimen franquizado concertado, como avión, etc. Los ejemplares que hayan de ser vendidos con este recargo llevarán un cajetín con el siguiente texto u otro similar: "recargo por transporte urgente... pesetas".

En el citado convenio se señala también que la Administración se reserva en cualquier momento, el derecho a renunciar al presente convenio si las condiciones del mercado y el interés de los consumidores así lo requieren, y por, su parte, el grupo nacional de diarios podrá solicitar la revisión de este convenio antes de la fecha de vencimiento si una variación en el coste de los factores integrantes del costo total de producción de la prensa diaria, y especialmente del precio del papel, determinaran un aumento de importancia de dicho costo total.

De igual forma se crea la comisión de gestión y vigilancia del convenio, que estará presidida por el director general de comercio interior o por el funcionario en quien delegue, formada por un funcionario de la dirección general de prensa del ministerio de información y turismo, otro de la dirección general de industrias, textiles, alimentarias y diversas del ministerio de industria; un representante del sindicato nacional de prensa, radio y televisión, otro de las asociaciones de consumidores y uno de servicios de inspección de la disciplina del mercado que actuará como secretario.

El convenio aparece firmado por el subsecretario de comercio, don Nemesio Fernández Cuesta —por parte de la Administración—, y por el presidente del Sindicato Nacional de Prensa, radio y televisión y publicidad, don Antonio Castro Villacañas— en representación del citado sindicato.

Una nota de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja

Relacionada con el reportaje publicado por una revista nacional sobre las relaciones de esta institución y determinado industrial

LA CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA, a la vista del reportaje recientemente publicado en una revista nacional, relativo a las relaciones entre esta Institución y determinado industrial, se cree obligada, en defensa de los intereses de sus clientes y amigos que puedan haber sido sorprendidos con la lectura del indicado reportaje, a poner de manifiesto, públicamente, lo siguiente:

1.º Que esta Institución que lleva 95 años al servicio de nuestra región, con una ejecutoria que nos llena de orgullo y una obra social y cultural por todos conocida, no puede ser afectada por las aisladas manifestaciones que aparecen en el reportaje con el propósito, condenado de antemano al fracaso, de quebrantar la labor que las Cajas de Ahorros y Montes de Piedad desarrollan en nuestro país y la que esta Institución viene llevando a cabo dentro de su ámbito territorial.

2.º Que estamos seguros de que todos nuestros clientes y amigos así lo habrán comprendido y para su tranquilidad afirmamos que incluso en esas relaciones con el industrial al que la revista se refiere, la Institución tiene sus cuentas con la claridad que caracteriza a todas ellas, sin que, naturalmente, pueda por los sagrados intereses que defiende, admitir ningún perjuicio que pudiera representar las relaciones comerciales mantenidas en su día con el industrial indicado en dicha publicación.

3.º Que la Institución, precisamente en defensa de los intereses tantas veces puestos de manifiesto, habrá de ejercitar cuantas acciones crea oportunas contra los que han intentado —por supuesto sin conseguirlo— quebrantar su prestigio.

4.º La Institución lamenta de veras que una publicación nacional haya recogido la versión unilateral de unos hechos, sin medir la trascendencia de sus afirmaciones, sobre todo cuando esos hechos están pendientes de la decisión de nuestra Administración de Justicia, a la que todos habremos de someternos sin que sea lícito crear ningún tipo de ambiente que pueda favorecer intereses subjetivos propios.

Zaragoza, 14 de agosto de 1971

● TERUEL -CASTELLON, NUEVA RUTA AUTOMATICA NACIONAL

MADRID, 14, (Europa Press).— En el transcurso de esta semana, la Compañía Telefónica ha puesto en servicio siete nuevas rutas automáticas nacionales, por las que Bilbao se comunica directamente con Vitoria; Pontevedra y su red automática provincial con Gerona y Palma de Mallorca; Castellón y su red

con Cáceres y Teruel; Madrid y su red con Palencia; y Vitoria con Sebastian y la red automática provincial de Guipuzcoa. El servicio urbano registra por su parte la inauguración de la nueva central de Puerto Humberas (Lorca) y Pamplona.

● SE BENEFICIARAN 60.000 PERSONAS

Abastecimiento de agua en Córdoba

MONTILLA, 14 (Cifra).— El llamado plan sur de la provincia de Córdoba, programado para el abastecimiento de aguas a Montilla, y su zona, que abarca las poblaciones de Benamei, Palenciana, Monturque, Moriles, y Aguilar de la Frontera, ha concluido en su fase inicial, con un presupuesto por encima de los cien millones de pesetas y que beneficiará una población de 60.000 habitantes.

En la financiación de las obras han contribuido el ministerio de Obras Publicas, diputación provincial y los respectivos municipios.

Desde el Rio La Hoz y pantano de Iznajar hasta Montilla se extienden las tuberías en una longitud de 62 kilómetros.

Montilla, ya beneficiada con el agua, ha pasado de 6 litros por habitante y día que hasta ahora disfrutaba, a más de 200 de promedio, lo que hace mirar con optimismo el desarrollo de sus industrias del tipo vinícolas o derivadas.

L E G A

Espectacular!
Gigantesca!

esto es

CROMWELL

RICHARD ALEC HARRIS GUINNESS

Cromwell

70 m

TODD-A-O



ANÁLISIS POLÍTICO

Por Pedro CALVO HERNANDO

"MUNDO SOCIAL" DIAGNOSTICA

Un editorial del último número de la revista "Mundo Social" diagnostica bastante certeramente las enfermedades que aquejan a la presente coyuntura política del sistema. Empieza por resumirlo todo con una frase: "La realidad política ha supuesto un triunfo en toda la línea de las posturas involucionistas". El ámbito temporal es el comprendido desde diciembre último hasta ahora. Y razona su tesis repasando los acontecimientos políticos más importantes de estos meses: suspensión del artículo 18 del Fuero de los Españoles durante todo el primer semestre del año, triunfo casi completo de la línea inmovilista en la nueva Ley Sindical, endurecimiento de la Ley de Orden Público, incumplimiento de todas las peticiones del Congreso de Abogados de León; estancamiento del asociacionismo; fracaso del proyecto de objetores de conciencia.

El diagnóstico no es, ciertamente, prometedor. Y así lo considera "Mundo Social" cuando lo comenta: "Seis meses de anomalía, seis meses de paro en la evolución política, constituye un balance demasiado triste para un país que se encuentra en la actual encrucijada histórica. Parece como si hubiera en ciertas esferas una especie de temor de enfrentarse con la realidad cruda de un país que está sufriendo un profundo proceso de cambio social a todos los niveles".

ENDURECIMIENTO CULTURAL

Al diagnóstico de "Mundo Social" yo añadiría dos notas que me parecen especialmente significativas a la hora de un juicio definitivo de la coyuntura política en la perspectiva del mundo oficial. Por un lado, el que podríamos llamar "endurecimiento cultural", con facetas como las restricciones en materia de teatro, cine y libros, junto a un incremento de las perceptibles llamadas televisivas al conformismo y al consumismo alienante. Si la libertad de creación intelectual encuentra dificultades, al tiempo que se fomenta (consciente o inconscientemente) la desresponsabilización individual y colectiva del pueblo, los resultados previsibles no pueden ser nada halagüeños.

LA INDIFERENCIA

Otra nota que yo añadiría es la indiferencia (al menos aparente) de ciertos núcleos y de no pocos órganos de opinión, que en otros momentos reaccionaban adecuadamente ante determinados acontecimientos y ante cualquier paralización o retroceso de la evolución política. Ahora casi todo el

mundo se calla como si no le importase lo más mínimo lo que sucede. A mi juicio, este es uno de los más graves síntomas de enfermedad. El cercenamiento del criticismo auténtico y superador, y su sustitución por el halago, el silencio o las fáciles "chinitas al Gobierno" suponen una irresponsable dimisión de ineludibles obligaciones, algo que tal vez un día tengamos que pagar muy caro. El precio de la comodidad o de la estulticia es a veces terrible,

LA DECEPCION

Un país en pleno cambio social y en constante asimilación a las pautas de comportamiento de su entorno europeo, no puede permitirse por mucho tiempo más el lujo de un progresivo alejamiento de las posibilidades de plasmación convivencial que se han venido vislumbrando. Cualquier retroceso objetivo a cinco años atrás supone un retroceso real varias veces superior, ya que las expectativas habían dado pasos gigantescos y la nueva mentalidad del país se había tornado en extremo exigente con sus propias pabilidades de cambio acelerado en todos los frentes de la vida nacional. La decepción es siempre mucho más amarga que la simple contrariedad. La desilusión carcome más moral que el mero hecho de no alcanzar algo que se desea.

TEMOR Y PREOCUPACION

Como ha dicho José María de Areilza, "el paréntesis de cierre y congelación que preside actualmente la política nacional provoca temor y preocupación en mentes lúcidas del propio Régimen". Ese temor y esa preocupación son una consecuencia de la serena visión política de quienes sienten uno y otra. Efectivamente —como también ha señalado el Conde de Motrico— "no hay explicación válida para esta recrudescencia del inmovilismo pero nadie discute su realidad". Nadie lo discute cuando con él se habla a nivel privado. Ni siquiera los más altos cargos de la actual Administración, que tampoco saben dar una explicación pertinente. A veces se maneja el fantasma de Burgos como la clave de ese cierre y de esa

congelación. Sin tratar de restarle importancia, creo que es muy difícil delimitar motivaciones y ámbitos de responsabilidad.

¿QUIEN TIENE OCHO MILLONES?

Este sí que sería un buen tema de meditación para lo que todavía queda de verano. Creo que es de bastante más trascendencia que todas las consideraciones que podamos hacer en torno a esas elecciones otoñales que cada vez se presentan con perfiles más definidos en los que a su escasa popularidad respecta. Parece una broma trágica eso de los ocho millones de pesetas que tiene que gastarse cualquier candidato barcelonés si quiere optar seriamente a un escaño de representación familiar por su provincia. ¿Quién dispone de ocho millones para tan problemático destino, o de cuatro... o de uno? Desde luego, ningún padre de familia del pueblo llano, que constituye la inmensa mayoría de la población. Esos ocho millones a lo mejor no los ganan muchos electores en toda su vida laboral.

UN NEGOCIO RUINOSO

TRO problema adicional es el del Reglamento de las Cortes. Tanto el texto vigente como el proyecto de reforma no contienen los mínimos atractivos indispensables para desencadenar una carrera entusiástica y nutrida hacia los escaños. De todos modos acudirán algunos hombres a competir con los candidatos gubernamentales. Si otras fueran las circunstancias, los candidatos independientes serían mucho más numerosos y con mayores posibilidades de salir triunfantes. Una vez decía Ruiz-Gimenez que son muchos los líderes desconocidos o en estado latente que hay en las provincias españolas. ¿Puede nuestro país permitirse el despilfarro de fomentar la perpetuación de ese estado de latencia? ¿No estamos de verdad necesitados de la incorporación a la vida pública de esos valiosos hombres surgidos de la más auténtica entraña popular?

¿Por qué han de copar la representación nacional los hombres que ya brillan en las filas del ejecutivo? ¿Qué negocio ruinoso es este?

NO A LA JUVENTUD

ENSEMOS en algo de lo que dice un procurador en su enmienda a la totalidad del proyecto de reforma del Reglamento de las Cortes: "La falta de garantías en el orden político, así como la mediatización que por parte del Gobierno con el proyecto de Reglamento, sorprendente, evitará la incorporación de toda la juventud española, futuro de nuestra Patria, a las tareas políticas". Hay que preguntarse también si no se considera indispensable esa incorporación de la juventud, o, al menos, allanar todos los obstáculos que se interpongan a la misma. Hay que preguntarse si la juventud mayoritariamente, se siente representada en las instituciones.

INCOMPATIBLE CON LA CONTINUIDAD

El mismo procurador —Navarro Velasco— enjuicia muy duramente el proyecto con vistas al futuro: "Con el Reglamento tan restrictivo y poco adecuado a las exigencias de nuestra evolución política debilitaríamos la continuidad de nuestro régimen político una vez cumplidas las previsiones sucesorias que prevén nuestras leyes". No creo que sea posible una descalificación más rotunda en boca de un hombre del Régimen. No se trata de una crítica a tal o cual artículo. Es toda una concepción política, todo un sentido general el que se considera incompatible con la futura continuidad del Régimen, nada menos. Imagínense ustedes lo que pensarán del proyecto de Reglamento los sectores no integrados y —todavía más— los manifiestamente opositos.

"¡QUE ME QUEDA IGUAL!"

El buen sentido de algunos otros procuradores les lleva a solicitar que se suprima del proyecto la famosa prohibición de que las Cortes emitan juicios de carácter político sobre la acción del Gobierno. Una vez más, son muchos los que suspiran por que el texto que se convierta en ley al menos no sea más restrictivo que el proyecto. La experiencia de la ley de objeción de conciencia es demasiado elocuente y cercana como para no plantearse la posibilidad de su repetición en otros casos. Si no es esperable una transformación progresista, habrá que repetir lo del peregrino a Lourdes del viejo y famoso chiste: "¡Virgencita, que me quede igual!"

TODAS LAS SEMANAS UN VENCEDOR. EL CONCURSO ES LIBRE, CON LA SOLA CONDICION DE QUE LAS FOTOS SEAN ARAGONESAS. PREMIO: UN DIPLOMA AL MERITO Y UNA SUSCRIPCION ANUAL A "ARAGON/exprés"

Comercial Aragonesa de Neumáticos, S.A.

Avda. Alcalde Caballero, 22
Teléfono 29 86 50

● ACONSEJA LA REVISION DE SUS NEUMATICOS ANTES DE SUS VACACIONES

NEUMATICOS Firestone

CONCURSO PERMANENTE de FOTOGRAFIA en **ARAGON exprés**

MORANCHO

- Todo para el Hogar
- Acondicionadores de Aire

Independencia, 3 Teléfono 21 31 51



GOYA
José María Lahoz
Madrid

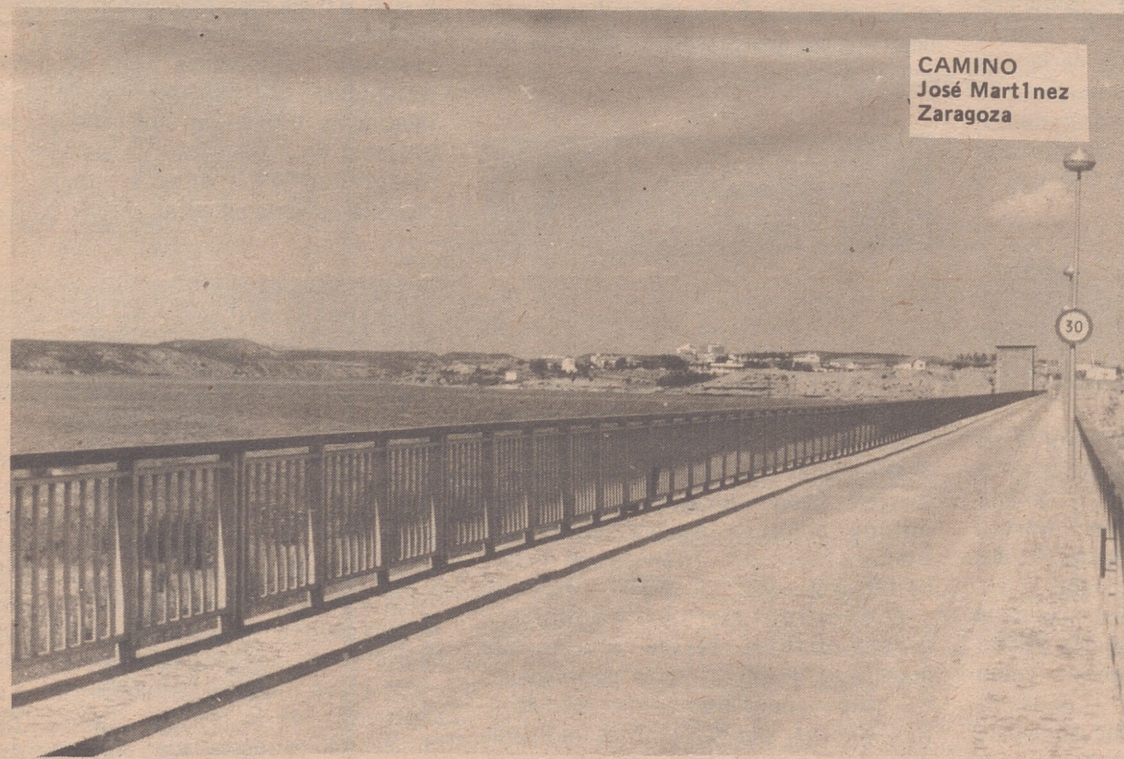


"¡ REZA! "
José Manuel Sánchez García
Zaragoza

Nuestro Concurso permanente de fotografías constituye uno de los aciertos más notables del verano de nuestro "ARAGON/exprés". Así podemos detectarlo por la audiencia de sus incondicionales y por la correspondencia que provoca cada día.

Conforme las fotografías son recibidas van archivándose con todos los datos hasta que pasan a su publicación. Unas veces tardan en salir y otras salen inmediatamente. En esto no hay un turno, sino que se publican aquellas que a nuestro juicio deben de ir en un determinado día u otro.

Después de nuestra llamada en favor de las foto-noticia o foto-mensaje, son muchas las fotografías de este tipo que se reciben, lo que demuestra que nuestros concursantes hacen todo lo posible por alcanzar ese premio semanal que consiste en una suscripción gratuita de nuestro diario por un año.



CAMINO
José Martínez
Zaragoza



Cambie de suelo

Compruebe cuánto mejora su piso cambiando de suelo. Pase de un suelo tradicional, frío o en malas condiciones, a otro ligero, decorativo, moderno y limpio.

Distiplas



ARZOBISPO DOMENECH, 11 - TELFS. 233890-215459
GENERAL SUEIRO 17 - TELFS. 236164-221589
EXPOSICIONES:
LEON XIII, 19 - TELFS. 236164-221589 - SAN MIGUEL, 15 - TELF. 229387

Busque la diferencia con **Kodak**

madrid hoy

El Manzanares no es para bañarse

● LA CONTAMINACION HECHA PROHIBICION

bien. La incógnita, de no muy difícil solución, es el futuro; el futuro Manzanares, de las fuentes, de los árboles, del

aire, del tráfico, de la contaminación... y de los que viven entre las paredes de la ciudad: una incógnita despejada.

MADRID, 13 (Crónica de Europa Press, por Marcelino Martín Arrosagaray, en exclusiva para este periódico).

Mientras los teletipos se dedican a tararear machaconamente los todavía calientes acuerdos del consejo de ministros celebrado hoy en el Pazo de Meirás, y la vida política de Madrid está, más que nunca, en provincias, la actualidad, en la Villa y Corte se ha derrumbado casi definitivamente en la soez ejemplar.

El sol, los chismes, los rumores, casi todo, se encuentran al amparo del sol y del verano periférico, a pesar de que todavía algunos cientos de miles de personas respaldan desde sus puestos a los otros cientos de miles emigrados al veraneo peninsular.

Hay sin embargo, una noticia particularmente destacable entre el panorama estrecho de la información. Se trata de una recomendación o prohibición que han soltado, de pronto, las autoridades municipales de Madrid.

El alcalde accidental de la Villa recomienda en una nota de indiscutible tono reconfortante, la prohibición total y absoluta de bañarse en

el río Manzanares, en el tramo de este pequeño y entrañable río madrileño comprendido entre el Pardo y su desembocadura en el río Jarama.

Nadie podrá bañarse hasta nueva orden y el que lo intente a pesar de la "recomendación" municipal correspondientes, se las verá con los agentes de la autoridad de nuestro Ayuntamiento que, según aclara para la posible reacción la propia nota de la alcaldía, "velarán cautelosamente" por la puesta en práctica de la citada prohibición.

La medida está íntimamente ligada a la prohibición que, por estas mismas fechas, se dictó e informó el verano pasado y pretende evitar, seguramente desagradables consecuencias que pudieran surgir de la utilización, por parte de los bañistas, de las aguas poco aptas del popular río Manzanares.

En la nota de nuestro Ayuntamiento se dice también que, más o menos no hay por qué preocuparse. Que es como el año pasado y que nadie tiene por qué asustarse.

Quizá no sabe nuestro Ayuntamiento, que, aquí muchos han perdido ya la capacidad de sorpresa. La perdieron, sin duda, los nativos, los pocos madrileños que, según ellos mismos, lo son "con mayúscula". E igualmente, la habrán perdido los que, desde los pueblos y las provincias del país llegaron hace mucho o hace poco.

En el Manzanares no se puede uno bañar, por si las moscas, las otras y, encima por si los agentes municipales. Pobre río o lo que haya quedado de lo que en algún tiempo llegó a ser un río pequeño, entrañable y simpático.

Además de no-baño por nada de nada, la alcaldía de Madrid ha "aconsejado" también la no-utilización de las aguas de Siete Fuentes establecidas a lo largo y ancho de la geografía urbana de la capital... y ha prometido, para postre que se instalarán en su arquitectura los correspondientes cartelones de "agua-no-potable".

Cualquiera diría que esta crónica pudiera titularse "la crónica del no rotundo", o que uno tiene ganas de elevar la cotización del "no" a cualquier alto rango. Es, simplemente que Madrid continúa enfrentándose a delirantes problemas de contaminación y de polución que, todavía más, complican los pasos de su vida futura.

Porque lo del presente, después de todo, lo aguantamos más o menos



CRONICA de SALOU

COMER ES BARATO, PERO DIVERTIRSE...

SALOU (Especial para "ARAGON/exprés", por Josechu).— Salou en lo que concierne al sabroso tema de lo culinario es una fantástica e inimaginable Jauja para todos sus visitantes, especialmente para aquellos que vienen de allende nuestras fronteras. Los restaurantes, cafeterías, bares e incluso simples tenderetes, tienen en carta menus ricos y apetecibles, compuestos normalmente a base de pollo asado, ensalada y "chips", a partir de cuarenta pesetas y que raras veces superan las ochenta. ¿Que no le seduce mucho la idea de engullir como plato diario el pollo y la ensalada? ¡Europeícese, hombre, que luego por culpa de nuestros pantagrueliscos y exquisitos platos viene la antiestética barriga, cuando no la impertinente colesteroína! Además si usted es de los de "sota, caballo y rey", también tiene donde dar salida a su vocación de Savarin, a nivel de minisuelo. Contemple en nuestro reportaje gráfico la pizarrita inferior de la derecha—desde luego en la izquierda no podía estar— ¿a que ya le gusta más? Tres platos, con pan vino y postre por 125 pesetas no esta nada mal.

De cualquier manera aquí los que disfrutan son los extranjeros que pueden comer—vean el cartel de la foto superior en el margen

izquierdo— por 60 pesetas, exactamente lo que me costó a mí tomar una caña en una terraza de Florencia.

También los dulces y los helados constituyen un autentico sueño para los turistas. A partir de las 5 de la tarde, que viene a ser la hora en que los restaurantes acaban con el último turno de comidas, los numerosos veladores emplazados en las calles de Salou se pueblan de gentes de todas las nacionalidades que paladean con fruición copas interminables de helado, melocotón, flan o bien refrescantes "blancos y negros" o tarta, o pastel o repostería, o... En definitiva, que el interés de nuestros visitantes se lo reparte el sol con la cuidada y barata hostelería española.

Harina de otro costal son ya las tarifas de las "discotecas" "boites" y "salas de fiestas", los precios que marcan sus entradas son exageradamente altos; es muy difícil encontrar una sola que cueste menos de veinticinco duros del alma. Y que el diablo no nos tiente a tomar una segunda copa, porque entonces es fácil que el siguiente día de vacaciones, haya que pasarlo con el sol y el mar como única distracción.

En Salou, pues, comer es barato, pero divertirse... aunque de esto ya hablaré en otra crónica.

MISS TURISMO Y MISS MINI-TURISMO



MATARO (Barcelona).— La señora Monica Giers, 23, de nacionalidad sueca, junto con su hija Camilla, poco después de haber sido proclamadas Miss Turismo y Miss Mini-Turismo en las fiestas del Día del Turista en Mataró. (Foto Europa Press)



DICEN que, cuando llueve, los únicos que estando a la intemperie no se mojan son los peces. Bueno, los peces y todos aquellos que se están dando un baño en el mar o en la piscina. Y esto viene a cuento porque el aguacero de ayer tarde sorprendió a muchos zaragozanos dentro del agua de sus piscinas en las que daba gozo estar bajo la lluvia.

En pleno Agosto, mes con fama de sangriento en la Fiesta Nacional, Ordoñez se corta la coleta, porque a los toreros con edad, el miedo les pesa más que el traje y aunque aliviar el peso del terno si es posible —que se lo pregunten a Luis Miguel— quitarle peso específico al miedo es menos fácil —y si no que se lo pregunten hoy a don Antonio Ordoñez, y posiblemente mañana, a don Antonio Bienvenida.

Desengañémonos, la ancianidad torera —la antigüedad es otra cosa como la vejez futbolística, comienzan con la treintena de años. Cuando un futbolista o un torero atraviesan esa frontera, sólo el nombre los sostiene en pie y si el ¡oh! de admiración de una filigrana asoma de vez en cuando a la grada o al tendido la "marabunta" suena fuerte cuando el miedo se pone al descubierto a la hora de "ir por uvas" o rematar a gol. Solo que en esto los toreros tienen más vergüenza, pues cuando lo observan, se retiran; mientras que no hay futbolista capaz de retirarse mientras disponga de un contrato para seguir cobrando.

¿Será viejo o joven el Zaragoza que hoy se enfrenta al Granada en Hospitalet? Ocampos será sustituido por Galdós. Esto ya es algo. Ahora sólo faltan los jóvenes sustitutos de Santos y Oliveros, a no ser que estos decidan rejuvenecer de pronto. Por el resultado frente al Granada, sabremos si el Zaragoza de ahora mismo es viejo o joven.

JUZGADO DE GUARDIA

● GRITOS DE CERVEZA EN UN HOTEL DE LA CIUDAD

MAL nacido! ¡Hijo de perra pequinés! —Oiga, ¿a quien se refiere usted al decir eso de hijo de perra pequinés? —A quien yo me se y a quien también sabe el hijo de perra ese. —Pero tenga usted cuenta que está en un importante Hotel de Zaragoza y aquí no podemos permitir que dé usted semejantes voces. —Pues que nadie se de por aludido, porque no va por los clientes del hotel, ni por los camareros, ni por el "maitre", ni por el botones que de verde va vestido. El ya sabe a quien me refiero y porque lo llamo así. Jesús, de 40 años, casado, industrial, a la salida de su trabajo se reunió con unos amigos, visitando algunos bares donde tomó cerveza. Sobre las diez de la noche sus amigos se marcharon a sus domicilios pero Jesús prefirió seguir bebiendo y así se llegó hasta cierto Hotel de gran categoría, donde efectuó una consumición. Más a poco rato de estar allí comenzó a dar desaforadas voces, llamando "hijo de perra pequinés" a quien él sabía. Al preguntarle los empleados del Hotel que a quien se refería, Jesús contestaba invariablemente:

—Yo ya lo sé y también el hijo de perra pequinés ese. Como cada vez siguiera más en sus trece y más alborotador, se le pidió saliera a la calle, negándose a hacerlo, diciendo que no se marchaba hasta que no se presentase allí el hijo de "tal" ese, que para eso lo estaba llamando bien fuerte. No había forma de hacerlo callar y se llamó al 091 y una vez que acudió el servicio policial se negó a salir del local, una vez más por lo que tuvo que intervenir una pareja de la Policía Armada a quienes Jesús tuvo la osadía de pedir su documentación, "pues el uniforme, a mí no me dice nada". Y seguidamente vino lo más pintoresco del episodio. Jesús se arrojó al suelo soltándose los pantalones, los que se le cayeron a los baldosines, provocando todo el consiguiente regocijo de alguna de las personas que lo veían y la reprobación de otras, ya que el bar del Hotel se hallaba en aquellos momentos bastante concurrido. Después, una vez espabilado, Jesús dijo que no había ido al referido Hotel, sino que "estaba" en él y nadie le había llamado la atención.

● UN REINCIDENTE QUE NO ESCARMIENTA

AYER por la tarde, Carlos de 18 años, soltero, sin que trabaje en profesión alguna, vecino de esta ciudad, en la calle Milagro de Calanda vió un coche de matrícula extranjera, y en su interior, en un asiento, un monedero de malla de plata, que después se vió contenía varios escudos portugueses y francos franceses, así como un cuchillo de monte con su funda, nuevo. Debó gustarle el cuchillo, y también el monedero, porque tomando la manivela de la puerta, vió que ésta se abría —no estaba con la cerradura echada y se apoderó de dichos objetos; más en aquel momento llegaron al lugar los propietarios del coche, extranjeros, quienes le dijeron algo que Carlos no entendió, por lo que salió corriendo en franca huida. Un guardia municipal, al que se le notificó el hecho, llamó inmediatamente al 091, a la vez

que salía en persecución de Carlos, quien desde el lugar del hecho fué corriendo hasta la calle de San Lorenzo, donde acorralado fué detenido por el guardia y los miembros del coche del 091. Después no fueron hábidos los del coche porque, al parecer, a continuación siguieron viaje. Carlos ha estado detenido y condenado con anterioridad al presente hecho por hurto de uso de un coche, por robo, otro robo en el interior de un coche, por conducción ilegal y otras minucias. Una vez en el Juzgado, fué puesto "a buen recaudo", para que descanse una temporada de la carrera que se dió desde la Plaza del Pilar hasta la calle de San Lorenzo.

EXPRESS/003

CARTAS A ARAGON/exprés

EL HOGAR PIGNATELLI DESPIERTA INQUIETUDES

Estimado Sr. Director de "ARAGON/exprés": El reportaje publicado por ese periódico el lunes día 9, "El Hogar Pignatelli en el banquillo" me está

planteando estos días una serie de inquietudes. Fundamentalmente pienso en la tremenda ignorancia que tenemos acerca de las personas e instituciones que

nos rodean, que forman parte de nuestra ciudad. Tal es el caso del Hogar Pignatelli. Para mí y supongo para otras muchas personas, no pasaba de ser algo levemente "tabú", que estaba allí, junto a la Plaza de Toros, y donde se cuidaban unos chicos mejor o peor. El desconocimiento sobre el mismo me impedían tener mala conciencia.

Ahora, esto ya no es posible, pues sabiendo las deficiencias que afligen a su organización y funcionamiento, pensar en él es pensar en esa serie de chicos y chicas que por equivocados criterios educacionales, se están perdiendo para la sociedad. Pienso en el abandono, también, en que esta sociedad los deja, ya por ignorancia, ya por egoísmo. Pienso, en fin, en esta "burocracia desconciada" que puede ser intrascendente detrás de una ventanilla, pero que cuando pueden perjudicar a personas de una manera tan honda, se muestra increíblemente peligrosa. Reciba mi gratitud por poner en conocimiento de sus lectores el mencionado reportaje. Atentamente

J.I.C.G.



SE ACERCAN LAS FIESTAS

"A invitación del señor alcalde de ésta ciudad y bajo su presidencia, reuniéronse antes de ayer tarde en La Lonja, varias personas para tratar de llevar a cabo las fiestas más brillantes que sea posible, durante el próximo mes de octubre en honor de Nuestra Fxcelsa Patrona. Acordóse nombrar una junta directiva para realizar este pensamiento de la cual formarán parte, como vocales natos, todos los señores presidentes de los casinos existentes en la ciudad, los directores de la prensa local y los señores Fxcmo. Sr. D. Juan Bruil, D. Román González, D. Bernardo Marquet, D. Anselmo Pamplona, D. Mariano Aznar, D. Florencio Salinas, D. Juan Sarril, D. Antonio Palacio, D. Juan Zay y D. Melchor Lac. Esta tarde a las cinco, debe celebrarse esta junta su primera

sesión, bajo la presidencia interior del señor D. José Ayora, regidor síndico del municipio. Y como el objeto de sus trabajos sobre el carácter local y popular que tiene, es también de grande interés material para Zaragoza, es de presumir que alcance un éxito lisonjero". Las fiestas del Pilar se acercan ya a pasos agigantados. Y por éstas fechas, hace ya cien años se preparaba todo Zaragoza para hacerlas más bonitas y mejor es que en los años pasados...
MELONES
Cuando el verano llega y los calores empiezan a pesar sobre el cuerpo de los que andamos por la tierra, todos buscan algo exótico, fresco y

extravagante... desde la playa de moda, hasta el sombrero raro de paja, pasando por la tarta de fresa o el zumo de naranja. Hace cien años justos, aparecieron en el mercado unos melones extraños y exóticos, pero ricos, sabrosos y frescos... La gente les puso el calificativo de melones "híbridos". Y hoy hace justamente cien años aparecieron en Zaragoza por segunda vez: Hemos visto que en el Mercado de esta población se han comenzado a vender los exquisitos melones híbridos que tanto llamaron la atención del público el año pasado, tanto por su gran volumen como por su espesa pulpa y sabrosísimo gusto. A fin de que no se confundan

con otros la vendedora que los expende, ha colocado un cartel en su puesto, indicando la procedencia y calidad de tan exquisita cucurbitácea". Son cosas que sucedían en nuestra ciudad, hoy hace exactamente cien años. Cuando el verano ya había llegado y el calor apretaba sobre los cuerpos de los zaragozanos..

Y PARA FINAL UN CHISTE

Se contaba allá por el 1871. Y era así: "Un individuo que tenía que cobrar una letra de cambio, tomaba informes sobre la persona que debía pagarla... —No tengas cuidado, le dijo un amigo, es uno de los más ricos banqueros de la población, y sería muy feliz sino fuese ciego... ¡Ciego! ¡Con que es ciego! Pues me ha fastidiado por que la letra es a la vista..."



UNA VISITA JUVENIL

Día 14, 11,30 m. Nos visitan unos jóvenes estudiantes del Colegio Menor Gracian. Son chavales de Huesca y Guadalajara que, mientras llega la hora de incorporarse a un campamento juvenil de Tarazona, aprovechan el tiempo en diversas actividades complementarias. Y ahora ponen al punto sus conocimientos sobre lo concerniente al periodismo que se desarrolla en los locales de un periódico. Nuestras máquinas de sistema de impresión en "off-set", nuestros talleres de confección, la redacción, las rotativas... nada escapa a su curiosidad y su avidez de conocimientos.

Y, ¿quien sabe? Tal vez la visita que hoy nos hacen puede decidir alguna vocación.

A SALOU CON UN DURO

Día 14, 12 h. —Nos vamos a Salou.

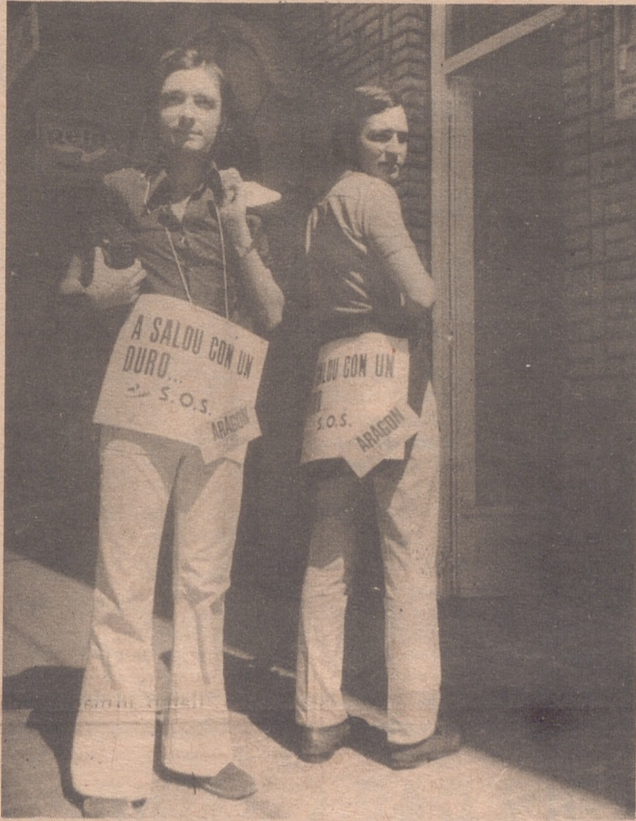
—Bueno. Todo el mundo se va a Salou

—Sí, pero nosotros nos vamos con un jersey y un duro

—¿Un qué?

—Con un duro.

Nosotros miramos con suspicacia a nuestros compañeros de la redacción de este periódico, Luis Garbat y Ángel



Perez, el Ángel de las "angeladas". Su proyecto: ida, estancia el fin de semana y vuelta con un duro.

—¿Y para qué el duro?

—Lógicamente, para contar con una reserva económica.

—Claro, claro, no se nos había ocurrido...

—La recaudación del duro se ha realizado en la más estricta equitatividad entre el personal de nuestro periódico. Ha sido una ocasión conmovedora que ha demostrado la solidaridad y deseos de cooperación que reina entre nosotros.

Salen ahora desde la gasolinera de Santa Isabel. Suerte chavales, que la necesitaréis si queréis cumplir con vuestra promesa de traernos un recuerdo de vuestro viaje, porque con un duro...

Ultima hora zaragocista

ESTA NOCHE EL "TROFEO HOSPITALET"



El Trofeo Hospitalet que está valorado en cien mil pesetas, tiene gran valor para los aficionados catalanes, que esperan ver a un Hospitalet renovado y a un Español, con más bríos que en el "Costa Brava" donde los veteranos sucumbieron ante la vivacidad del Granada. Así pues, esta noche dará comienzo el interesante torneo, donde nuestro Zaragoza lleva miras más importantes, si cabe que la conquista del trofeo. Conquistar el conjunto del equipo.

El horario de partidos será el siguiente:

Hoy día 14 a las 9,15: Granada-Zaragoza.

A las 11 noche: Español-Hospitalet.

Mañana domingo día 15, a las 8 de la noche: Partido Consolación, para tercer y cuarto puesto.

A las 9,45: Gran Final.

La expectación es grande y serán muchos los aficionados aragoneses que acudirán a presenciarlo.

VAGABUNDOS DE IDA Y VUELTA

ZARAGOZA, Día 14, 0'00 h. ("ARAGON/exprés"). En muchas ocasiones nos hemos referido al hecho de que hay veraneos y veraneos. Es decir, vacaciones aprovechadas en todas sus posibilidades y vacaciones que las circunstancias económicas no permiten dedicar al descanso, entendido como cambio de ambiente y oportunidad para las actividades improductivas. Y que hay zaragozanos para los que la única ocasión anual que tienen de desenvolverse sin la disciplina del cotidiano quehacer se limita al postigo ocioso y a un aprovechamiento de las horas de siesta, ese meridiano de la jornada española que tan irresistibles tentaciones de abandono provoca, pero sin abandonar la capital si no es para realizar alguna visita ocasional a localidades comarcales.

Sin embargo, olvidábamos una nueva categoría de zaragozanos veraneantes que, pese a su reducido número, posee una peculiar forma de hacer buen uso de las opciones veraniegas. Me refiero a ese contingente juvenil, más o menos greñado y más o menos abandonadamente vestido que recurren como vehículo de transporte al que el un convencional gesto les proporciona gratuitamente: el auto-stop. El que establece su programa de viaje con un solo criterio, el de la improvisación y el azar. El que utiliza los recursos que todavía ofrece nuestro mundo sin la condición previa de la solvencia monetaria. El que arriesga alegremente el sueño y el hambre a la fortuna de voluntades generosas y benevolentes con el desenfado informalista.

Para los regulares usuarios de los medios comunes de veraneo que proporcionan todas las facilidades de desplazamiento, manutención y alojamiento previo pago de su importe, la aventura imprevisión del nomadismo económicamente nulo supone un motivo de incredulidad. Pero es una realidad móvil que puede comprobar todo aquel que ofrezca su coche a estos contemporáneos vagabundos de ida y vuelta. Entable conversación con ellos e inquieta por las circunstancias en que desarrollan su turismo peculiar. Hay muchas probabilidades de que le sorprenda la desproporción entre el inventario pecunario y la duración, siempre elástica, prevista para el viaje.

PARA QUIENES NO HAY FIESTAS

Día 13, 1 m. Se está celebrando una verbena incluida en el programa de festejos del barrio Oliver. Pero hay una variación con respecto a lo previsto. La entrada no es gratuita, sino que se ofrece a un importe de diez pesetas. Una cifra simbólica que, dada sin embargo la gran afluencia de público, dará una suma apreciable. Una suma complementada además con una cuestación realizada en las calles del barrio.

Su finalidad: una cooperación popular con los enfermos del barrio, instalados en el Sanatorio de Cascajo, para los que las fiestas existen en sus deseos de incorporarse a ellas, cuando su situación física se lo impide.

MANADERIAS DE GUARDIA

Mañana domingo, día 16, las pasterías que estarán de guardia serán las siguientes:

Arrabal:
Lecifena: Mariano Turmo, 17.
Las Fuentes:
Hernández: Rodrigo Rebollo, 16.

Mola-Torrero:
Gómez: Coruña, 25.
Pintilla: Zumalacárregui, 8.
Magdalena-San Gil:
Berns: Mayor, 70.
Pobar: Cineglo, 6 y 8.
Pueyo: Refugio, 10.

Avda. Madrid-Delicias:
Fontanet: Avda. Madrid, 35.
Pérez Páramo: D. Pedro de Luna, 22.
Lalmolda: Fray Juan Regla, 9.

Centro:
Manero: San Blas, 104.
Vda. de Ortiz: Perena, 20.
Ramos: Escuelas Pías, 11.
Millán: Pignatelli, 75.
García: Armas, 92.

Gran Vía-Casabianca:
Panificadora Toledo: Toledo, 5.
F. Aured: Concepción Arenal
Dobón: Vía, 37.

Miguel Servet-San José:
Pina: Avda. San José, 136.
Oliver-Valdefierro:
Alfonso: Espronceda, 9.
Dobón: Pegaso, 20.

INTENTANDO ACLARAR UN PUNTO OSCURO

¿QUE PASO con la OREJA de ORO?

NO resulta ser un malentendido la tal información, aparecida días pasados en "ARAGON/exprés", referente a la Oreja de Oro que el torero aragonés Nicanor Villalta donó a la Virgen del Pilar con motivo de la consecución de dicho Trofeo en la Corrida de la Prensa de 1923 en Madrid, y en la cual decía: "...La regalé a la Virgen del Pilar. Ahora sé que la fundieron para hacer unas estrellas para el camarín de la Virgen".

De las indagaciones realizadas ayer en el mismo joyero de la Virgen en la Sacristía del Pilar, con el sacerdote encargado de él no pudimos sacar una luz definitiva, puesto que nada oficial esta autorizado a revelar de problemas de este tipo, a no ser con el consentimiento del Cabildo del Pilar. Con seguridad me afirmó que no estaba expuesta, y a título de comentario o rumor quise sacar la conclusión que el mismo Villalta me comentó y que yo, creo que fielmente, transcribí de que la tal Oreja se encuentra fundida en las estrellas que la Virgen tiene en su camarín, y que según el sacerdote antes mencionado, datan de 1954.

Espero, por mi parte, haber despejado, si no totalmente al menos de un modo casi seguro la incógnita de nuestro remitente, Sr. Lahoz.

Claro que el punto mas oscuro es el que hace referencia a si se solicitó o no permiso del donante para realizar la fundición de la pieza. Por nuestra parte prometemos seguir sobre la pista...

A. A. V.

ENCONTRA PRORROGAN CONTRATO

Continuará en el At. Baleares un año más

El buen extremo aragonés, encuentra, aquel que cuando se lo lanzaba sabía marcar de valía ha actuado con éxito esta temporada en el club mallorquín le ha renovado y mejorado el contrato un año más. Felicitamos al jugador aragonés.

HOY, EL "TORNEO DE HOSPITALET"

EL REAL ZARAGOZA -GRANADA HA DESPERTADO INTERES

¿JUGARAN "CHIRRI" E IZCOA CONTRA EL ZARAGOZA?

OTRO paso adelante. Y ésta vez, más serio. Jugar contra el Granada, que tan grata impresión ha dejado en el Torneo Costa Brava, no es grano de anís. Otro paso adelante en la preparación del Real Zaragoza. Y decimos más serio puesto que, el partido del Cádiz como el del Barcelona, tienen más carácter de amistosos. Aquí hay algo en disputa. Y ya se ha visto que el Granada va a por todas.

Buena prueba de ello es el ambiente que tiene el partido de ésta noche en la populosa barriada industrial y obrera de Hospitalet. Hay expectación. Y, a buen seguro que en el bonito campo donde se va a disputar el torneo, habrá un llenazo ésta noche.

No conocemos las alineaciones que presentarán del Granada, ni el Zaragoza. Si la que bullía en la cabeza del entrenador zaragocista, en el último partido de entrenamiento es la que sale, nos atreveremos a asegurar que el Zaragoza hará mejor papel del que muchos se imaginan. De lo contrario, no nos atrevemos a asegurar nada, todavía.

Si me imagino que el Real Zaragoza no va a ser equipo tan mollar para los andaluces, como muchos creen. Siempre ateniéndose a la formación que vimos.

¿Jugarán "Chirri" e Izcoa contra su anterior equipo? Es lógico, salvo acuerdo en contrario, que jueguen. Ayer compañeros y hoy rivales. Las cosas del pelotón. Los dos exzaragocistas han hecho buenos partidos. Han destacado. No sabemos si formarán en las filas rojiblancas,



contra las que jugaron la anterior temporada. El fútbol profesional es así.

Para nosotros, tiene el gran interés de ver como se aclara un equipo zaragocista, joven. Serio en su juego, pero alegre en su maneras. Fuerte y capaz del ascenso. Cualquier cosa contraria puede tener visos de novela. Y los aficionados quieren la verdad en el fútbol zaragocista. De una vez y para siempre.

Antonio MOLINOS

(Foto García Luna).

NUESTROS TERCERAS SE MUEVEN

- Leal: EL CALVO SOTELO HARA UNA BUENA CAMPAÑA
- Oliver: CONFIO EN LA PLANTILLA DE JUGADORES QUE TENEMOS ¡DESDE LUEGO!
- DEBUTARA EL EQUIPO EL DOMINGO EN BENICARLO

Allí en el Campo de Miralbueno, propiedad de la Federación Aragonesa de Fútbol, entrena el Calvo Sotelo de Andorra. ¡Calor, mucho calor!

Hemos estado con todo el estado mayor del equipo. El entrenador que estrenan los andorranos, Angel Leal, su ayudante señor Parea y el

Secretario Técnico señor Oliver.

Ausencias de algunos jugadores, con justificado motivo, Servicio Militar y visita familiar. Todos los demás están puntuales a la cita.

El Campo de Miralbueno es un buen recinto. Lástima

que el terreno de juego sea tan pedregoso.

Se llevan bien los entrenamientos. Angel Leal sabe el oficio. El dice:

—Este año, el Calvo Sotelo hará una buena campaña.

—¿Qué es hacer una buena campaña?

—Clasificarse en la tabla de la mitad para arriba. Y así nos clasificaremos.

—Pues con los equipos que hay en el grupo será una buena clasificación.

—Creo que tengo una buena plantilla de jugadores y los veo muy animados en los entrenamientos. Cuando los jugadores ponen voluntad, ¡gusta entrenar!

Efectivamente. Lo hemos podido comprobar por nuestros propios ojos. Todos los componentes de la plantilla ponen el mayor entusiasmo, ¡Hasta quitan las piedras de las porterías ellos mismos! Las voces de mando del entrenador se cumplen a rajatabla.

El presidente del Calvo Sotelo, don Juan Antonio Endeiza, siempre celoso por su club, ha sabido mantener el equipo en Tercera, con sus voces de aliento hasta el final. Este año hay confianza en el equipo. Leal tiene mucha experiencia y sabe que son necesarias dos cosas: Clase y

La TORRE de BABEL

EL TUDELANO SE REFUERZA

Tres jugadores aragoneses han firmado contrato con el Tudelano en fecha muy reciente, son ellos: El comodín Sánchez, triunfador en el Ejea la anterior temporada; Moisés, que terminó jugando en el Deportivo Aragón un plan de líbero y Mario Inchausti, guardameta que ya defendió el portal del Tudelano, hace dos o tres años pasando más tarde por las plantillas del Torrelavega y Villarreal. Se trata de tres magníficos jugadores.

"EL OBSTACULO"

Como ya les anunciamos en su día, "Organizaciones Barmat" había programado una velada de Lucha Libre Americana a disputarse entre féminas, en el magnífico marco de nuestra Plaza de Toros. Se trataba de muchachas inglesas y belgas que ya se cansan de pelear en diversas naciones europeas, pero doña Pilar Primo de Rivera se opuso terminantemente y todo ha quedado en agua de borraja. Por el momento. Así nos lo han comunicado, y así lo publicamos.

SE LLAMARA "ALCORAZ"

Las nuevas instalaciones deportivas oscenses, que se piensan inaugurar en el próximo mes de Octubre, llevarán el nombre de "Alcoraz", según nos ha comunicado el Presidente azulgrana, José María Mur Coronas, en nuestra muy reciente visita a la Ciudad hermana. "Se había propuesto que llevase mi nombre —nos dijo un buen amigo—, pero yo no lo creo oportuno ni conveniente en ningún aspecto. Se había pensado en "Alcoraz" y así se llamará."

PARTIDO MUY IMPORTANTE

De muy importante puede catalogarse el encuentro que en esta noche sabatina disputará el Zaragoza en Hospitalet, teniendo como rival al poderoso Granada, triunfador en el "Trofeo Costa Brava". Parece ser que sale el conjunto de "La Romareda" como víctima propiciatoria, pero no debemos olvidar que las diferencias no son tan notables, ya que se enfrenta un equipo puntero de Segunda División con otro de Primera, candidato a la zona templada. Quede claro.

TITULARES Y SUPLENTES

Los amigos de confeccionar alineaciones, que los hay en cantidades industriales, ya se están devanando los sesos, buscando el bloque zaguero ideal para el Real Zaragoza, convencidos de que en él se puede fraguar nuestro retorno a la División de Honor. Aseguran que les sobran elementos, pero se muestran indecisos a hora de señalar titulares y suplentes. Tienen a Nieves, Irujolet, Rico, González, Vallejo, Royo, Violeta, Ruiz Itargua, Bustamante y Molinos, para cubrir seis demarcaciones, además de otros varios que adivinamos en la mente de todos. ¿Quiénes serán los privilegiados? ...

MAÑANA, EN "SAN JORGE"

En Huesca, con motivo de sus fiestas patronales, tendrán un nuevo partido de postín mañana domingo, al recibir la visita del "San Jorge" del poderoso San Andrés, próximo rival del Real Zaragoza en Segunda División. Partido de importancia al que esperamos asista buen número de aficionados zaragozanos y otros de la taquilla de Primera División a la vista. Que así sea.

Enrique PEYRON



El Calvo Sotelo estrena entrenador. La pasada temporada fueron dos los que pasaron por el club turolense. El equipo estuvo tocando el peligro del descenso. Se salvó. Había clase en sus jugadores para dar la batalla que ganaron al fin. Cambio de preparador. Y confianza en hacer un buen papel. Angel Leal así lo pronostica.

arrimar el hombro. Y lo busca.

Le dejamos dando voces de mando. Mientras, preguntamos al Secretario Técnico don Blas Oliver:

—¿Usted también confía en la plantilla de jugadores?

—Desde luego. Confío en ellos. Hay clase, experiencia y fuerza, bien dosificadas.

Don Blas Oliver, profesor de Educación Física en las Escuelas de Entrenadores de Fútbol. También en la Junta Militar de Educación Física. Un hombre con seriedad y mucho prestigio, habla convencido de la valía de los jugadores que éste año tiene el equipo andorrano.

Es Paesa quien nos da la lista de los componentes:

—Mire. Estos son: Berdejo



Don Blas Oliver, el eficiente Secretario Técnico del Calvo Sotelo de Andorra, es muy conocido en el mundo del deporte como Profesor de Educación Física. Otro de los hombres de valía del cuadro andorrano.

II, Carmelo, Teresa, Parea, Marco, Carmelo, Pacheco, Molinos, Mayoral, Tormo, Miguel, Solchaga, Cani, Díaz, Sánchez, Pogolo, Orús, Vinacia, Berdejo I, Muzas, Juanito, Marina, Ferrer y los cedidos a otros clubs como Vilella, Vicente, Noguera, Pardo, Angos y Pallarés.

—¿Cuándo juegan su primer partido?

—Mañana domingo, en Benicarló, con motivo de las fiestas. Llevan al Calvo Sotelo y al Sabadell.

Con la corrección y seriedad del Calvo Sotelo en sus cosas, nos dan toda clase de explicaciones. Mientras, en el terreno de Miralbueno Leal sigue mandando con sus ejercicios. Un entrenador con mucho oficio, confía en sus jugadores a sus órdenes. Buen principio.

Año Santo
en
Santiago



SALIDAS DE ZARAGOZA
DIAS 14-19-21 Y 23 DE AGOSTO Y 5 DE SEPTIEMBRE
EN AUTOPULLMAN DE LUJO
VALLADOLID-LEON-ORENSE-VIGO-LA TOJA-SANTIAGO-LA CORUÑA
OVIEDO-SANTANDER-BURGOS

8 DIAS 5.950 Pts.
12 DIAS 7.680 Pts.

Incluido Transporte, Hoteles y Servicios

Información e inscripciones:

Marsans

AGENCIA DE VIAJES E ITINERARIOS

PLACA DE ORO AL MERITO TURISTICO

Pº de la Independencia, 18-20-Tel. 227009-ZARAGOZA

Por el MEDITERRANEO y sus PUERTOS



Por Antonio
BLASCO DEL CACHO

5

Estambul, la Sultana, tal vez escapada del harem del Gran Serrallo, desmelenada hacia el firmamento las trenzas de los alminares de sus 837 mezquitas y embalsama el ambiente con aromas de ámbar y canela.

La Sultana Estambul desmaya una sonrisa en su boca —el Cuerpo de Oro—, dirigida a la costa de enfrente, a Uskúdar, su vecino barrio asiático.

La Sultana dulcifica la mirada de sus ojos —la Torre de Galata— y la recrea contemplando los barcos y barquitos de todas las banderas y formar que discurren por el Bósforo en periplos ambiciosos o lo cruzan en viajes-tranvía de aproximación de continentes.

Estambul permite que la brisa marina se cifa a sus carnes para que los velos de neblina moldeen pecho y caderas, firmes y armónicos, en las cúpulas de Santa Sofía, Mezquita Azul y la de Solimán el Magnífico.

La Sultana es bella, ondulante, misteriosa y sensual, pero, aunque esparce aromas enloquecedores, sus pies huelen que apestan. Perdone el lector esta cursillada medio lírica y más de medio

ESTAMBUL, LA CIUDAD DE LAS MEZQUITAS. PISAMOS EL CONTINENTE ASIÁTICO TURQUÍA

grosera pero es la pura verdad. Estambul huele como los zocos de Casablanca, Rabat y Argel, como las calles del antiguo barrio chino de Barcelona, como el sector importador naranjero de Saint Denis en París, o como el Soho de Londres, durante la huelga de basureros que hube de padecer el año anterior.

La Sultana, aunque hermosa, tal vez no sabe leer porque, a pesar de la instrucción gratuita, doce millones de habitantes de los treinta y cinco que tiene Turquía son analfabetos.

Dos jornadas en esta ciudad fundada por Constantino el Grande son muy cortas para conocer la Nueva Roma que los soldados de Constantino bautizaron con el nombre de Constantinopla; la ciudad de Bizancio, amurallada a lo largo de diecinueve kilómetros por Teodosio y el Estambul, propiamente llamado, que se cifa a la puerta sur del Cuerno de Oro.

En total existen tres millones de almas en esta urbe grandiosa que ya tenía un núcleo de tres mil años antes de Jesucristo y que dos mil años después constituyó una pequeña población de pescadores. Los saqueos, devastaciones, incendios, pestes y terremotos se prendaron de Estambul y la curtieron para la desgracia.

El contraste es ley en esta tierra. He visitado el Hilton, hotel fabuloso con tiendas lujosas, servicios inmejorables y una sala de fiestas encaramada en su terraza que es un balcón a la ciudad iluminada, al Bósforo y a Asia; he deambulado por la orilla de Beyöglu y sus tascas y restaurantes modestos que no estaban sobrados de lejía, he recorrido callejuelas miserables y mugrientas con casas de madera por las que discurren aguadores y tipos dudosos; las murallas antiguas tienen injertos de chabolas inmundas que arañan su majestad y ofenden a la vista y al olfato.

Pero he enmudecido de asombro al sentir sobre mi cabeza la Cúpula de Santa Sofía —reina de las cúpulas en el mundo— de 36 metros de diámetro, que hizo exclamar a Justiniano, cuando vió acabada su obra: "Te vencía, Salomón". Esta mezquita tiene mosaicos maravillosos y una luz descansada. Es una delicia aunque su arquitectura exterior me da una impresión de arte de repostería.

La Mezquita Azul constituye un acierto de buen gusto y colorido algo así como un cuento de las "Mil y unas noches". La de Solimán el Magnífico parece otro pero de las "Mil y cien noches". Habría que escribirlo para ella.

El Palacio de Topkapi, o Gran Serrallo no se pueden describir. Hay que verlo. Las porcelanas y cerámicas, las esmeraldas, amatistas, perlas, ágatas, venturinas y alejandrinas, los diamantes, topacios, rubies, zafiros y granates están a quinales métricos junto a tronos cuajados de pedrería multicolor y a piezas de orfebrería artística que subyugan y tientan a desoir el séptimo precepto del Decálogo. Los salones donde se exponen estas maravillas poseen paredes, artesanados y mosaicos de ensueño y varias cúpulas del Topkapi terminan de aturdirme.

Pero salimos al parque del Serrallo y la dejadez y la suciedad dominan en lo que debiera constituir un Eden. Las malezas y los materiales de construcción están por todos los lados en columna de barullo y arbustos y flores se acuestan por falta de riego o por aburrimiento al verse tan olvidados. ¡Contrastes de Estambul!

¿Vamos de tiendas, lector, y sobre todo, amable lectora?

Por un dedalo de callejuelas se llega al Gran Bazar.

Grandes galerías, convertidas en calles comerciales, agrupan a distintas especialidades; El Gran Bazar es como un tablero de ajedrez con calles a lo largo y a través en donde es imposible calcular el número de tiendas. ¿Sobre mil quinientas? No lo sé.

Sus comerciantes, a la puerta de sus establecimientos, cogen del brazo a los curiosos y les invitan a penetrar al interior. Como se pregunte un precio, uno puede darse por perdido porque el regateo comienza, le obsequian con una Coca-Cola o un café turco con posos espesos y lo de cien, que se puja por cuarenta, queda vendido en cincuenta.

La madrileña Conchita Morales adquirió una alejandrina.

—¿Te gusta? —me preguntó.

—Sí, si cambia de color según la luz, como es su obligación.

Y no cambió.

Esto es lo malo. Nadie sabe cuando compra bien y cuando y cuanto le estafan.

Hay unas pipas típicas de unos 80 centímetros. Al principio, me las ofrecieron a un dolar y no compré. Sucesivamente, me las metían por los ojos a dos por un dolar y hasta cuatro por igual precio. Pensé seguir bajando la cotización y cuando fui a decidirme ya habían subido a dolar por unidad.

Dejamos las calles del oro, de la plata, del alabastro, de la espuma de mar, de las alfombras, de las pipas, de los alfanjes, de los cortidos, de la cerámica, etc. y salimos a respirar aire fresco.

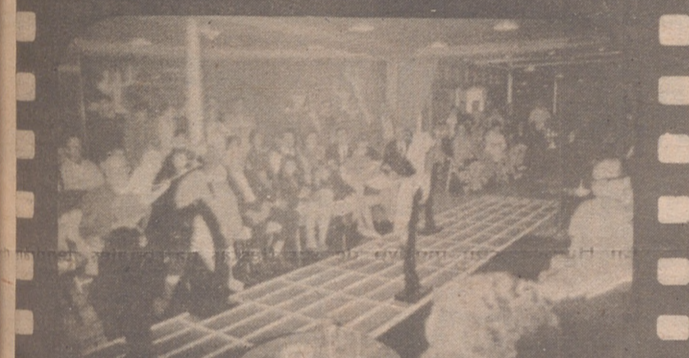
Una rápida tentación nos dirige a mi mujer y a mi hacia el puerto y subimos a un vaporcito rápido que nos conduce, a través del Bósforo a Uskúdar.

Con emoción, piso el continente asiático. No es muy interesante y no existe la animación de Estambul, pero en mi cuentakilómetros particular anoto la cifra 4. Sólo me falta posar mis plantas en el australiano.

Llegamos al Cabo San Roque con el tiempo justo. Desatrancamos y las luces de ambas costas emprenden una procesión en contra de nuestro rumbo, palidecen y queda la noche oscura sin más farol que la Luna y sin más acompañamiento que las estrellas y una marea suave y acompasada, como las cosas de Oriente.

PROXIMO CAPITULO:

● RUSIA. ALGUNAS MUESTRAS DE LA LIBERTAD SOVIETICA. LECCIONES DE MAL COMERCIO



IRLANDA DEL NORTE

A la violencia sucede la calma

NACIONES UNIDAS, 14 (Efe).— El encargado de negocios de Irlanda ante las Naciones Unidas visitó ayer al secretario general de la Organización Internacional, U Thant, pero no le pidió ninguna clase de intervención mediadora en Irlanda del Norte.

El embajador de Irlanda ante las Naciones Unidas Cornelius Cremin, que se espera regrese hoy a Nueva York procedente de su país, donde ha estado pasando las vacaciones, se cree que sea portador de instrucciones de su gobierno

para presentar el caso de Irlanda del Norte ante las Naciones Unidas.

Hace dos años, el gobierno irlandés intentó sin resultado, presentar el caso de Irlanda del Norte ante el Consejo de Seguridad de la ONU.

Aquel intento falló por la oposición de Inglaterra, miembro permanente del consejo, que sostuvo con éxito el argumento de que la cuestión de Irlanda del Norte era de carácter interno y no un problema internacional.

● DE LA GUERRA DE LAS ARMAS A LA DE DECLARACIONES

BELFAST (Irlanda del Norte), 14 (Efe-Reuter).— Las tropas inglesas y el IRA reclaman la victoria, cada uno en beneficio propio, en las luchas mantenidas la pasada semana entre ellos. Después de que los

enfrentamientos a tiros han provocado 24 muertos, ha comenzado una batalla de declaraciones.

Ayer el primer ministro de Irlanda del Norte, Brian Faulkner,

rechazó duramente la propuesta de Jack Lynch, su colega de la república de Irlanda, que solicitó el jueves que el gobierno del norte fuera abolido, como única solución para frenar los sangrientos enfrentamientos.



● LLEGADA MASIVA DE REFUGIADOS A INGLATERRA

LIVERPOOL, Inglaterra.— Mujeres y niños "Refugiados" de Irlanda del Norte, desembarcan del "Ulster Queen" en el muelle Princesa de Liverpool. Son parte de los 82 protestantes irlandeses que abandonaron Belfast al iniciarse las luchas sangrientas de los pasados días. (Ap-Europa Press).

● DE 20 A 30 MUERTOS ULTIMAS BAJAS DEL EJERCITO I.R.A. EN IRLANDA DEL NORTE

BELFAST, 14 (Efe-Reuter).— Tropas inglesas mantuvieron anoche un intercambio de disparos con supuestos guerrilleros del I.R.A. cerca de la frontera de la república de Irlanda. Afirman que hirieron a varios terroristas.

El incidente nocturno de ayer puso fin a una noche de continuos disturbios a raíz de los cuales 11 personas resultaron heridas al haber explotado una bomba de gelenita, ocurrida en una posada cerca de Antrim. Ocho de los heridos fueron trasladados al hospital.

En una conferencia de prensa celebrada ayer en una escuela de Belfast por Joe Cahill, el jefe de estado mayor del ala militar del I.R.A. manifestó que solamente dos hombres de la organización habrían resultado muertos durante las recientes operaciones, y que el resto eran civiles.

El Estado Mayor inglés afirma que los muertos son 30.

CRISIS RELACIONES CHILE-NORTEAMERICA CAUSA NACIONALIZACION DEL COBRE

SANTIAGO DE CHILE, 14 (Por Rodríguez-Couceiro de la agencia Efe).— La fijación del montante de las indemnizaciones a las empresas cupríferas norteamericanas cuyos intereses fueron nacionalizados, se está convirtiendo como se preveía, en el elemento llamado a decidir la índole de las relaciones norteamericano-chilenas que en este momento parece caminar aceleradamente hacia una crisis.

En el hecho mismo de la nacionalización la Casa Blanca careció de capacidad de maniobra ya que era una aspiración de todos los chilenos, como se puso de manifiesto en el Congreso.

NO HABRA ELECCIONES EN ARGENTINA ASI LO AFIRMA FRONDIZI

BUENOS AIRES, 14 (Efe).— El ex-mandatario argentino Arturo Frondizi afirmó rotundamente ayer en esta ciudad que en su opinión no va a haber elecciones en la Argentina a corto ni a largo plazo, en el curso de una entrevista que se le hizo ante las cámaras de uno de los más importantes canales de latelevisión local.

"En el caso harto improbable de que las elecciones en cuestión se lleven a efecto, las mismas estarían pagadas" —afirmó—

Frondizi afirmó que desde su punto de vista, y dada la no posibilidad de que los improbables comicios signifiquen algo positivo para la sólida política del país, esta estaría determinada por una revolución.

● EL PRESIDENTE PASTRANA POR LOS JUEGOS PANAMERICANOS

● "Vuestro comportamiento ha dignificado a Colombia ante el mundo"

BOGOTA, 14 (Efe).— "Al clausurarse los VI juegos panamericanos quiero hacerles llegar mi congratulación fervorosa por ejemplar certamen cumplido en capital de ese departamento. El comportamiento de todas las gentes del Valle y de Cali, ha dignificado la imagen de Colombia ante el mundo", expresa el presidente, Misael Pastrana Borrero, en mensaje dirigido al gobernador del Valle, Marino Rengifo Salcedo y el alcalde de Cali, sede de las justas continentales Carlos Holguín Sardi



CON LOS GUERRILLEROS PLAN DE PAZ JORDANO

INCLUYE CUATRO PUNTOS

AMMAN, 14 (Efe-Upi).— Dos mediadores árabes salieron ayer de Amman con rumbo a Damasco llevando un plan jordano de cuatro puntos para conseguir la paz con los guerrilleros.

Los puntos les fueron entregados en una reunión de casi dos horas entre el rey Hussein y los mediadores que salieron muy satisfechos.

La reunión se realizó poco después de que Siria anunciase haber roto su relación diplomática con Jordania, y hubiese prohibido sobrevolar su espacio aéreo a los aviones jordanos.

Los dos enviados discutirán el plan con el general sirio Hafez Assad y dirigentes guerrilleros. Los cuatro puntos del programa son:

—Jordania reafirma su determinación de defender su soberanía y frenar la liberación de acción de los comandos.

—Jordania pide que la ayuda financiera (suspendida por Kuwait y Libia) se reanude.

—Todas las presiones políticas y económicas incluyendo los cierres de frontera y campañas de prensa, deberán desaparecer. También deberán quedar interrumpidas las infiltraciones de guerrilleros procedentes de Siria.

—El gobierno jordano será reconocido como representante de los habitantes de ambas orillas del Jordán. La labor de la resistencia se deberá reducir a la zona ocupada.

En otro comunicado, un portavoz del ejército jordano ha informado que los guerrilleros dispararon cohetes contra la ciudad jordana de Hama, el ataque resultó herido un muchacho de 15 años.

CONGRATULACION:

INDIRA GANDHI, "NO NOS HEMOS ADHERIDO AL BLOQUE SOVIETICO"

NUEVA DELHI, 14 (Efe-Upi).— La jefe del gobierno Indira Gandhi, manifestó ayer que el tratado de paz indo-soviético sobre amistad y cooperación "no es un tratado de defensa". "Al firmarlo no nos hemos adherido al bloque soviético", manifestó la señora Gandhi en una entrevista concedida a la revista izquierdista de Nueva Delhi "Link".

Una cláusula importante en el nuevo tratado estipula consultas mutuas entre los dos países si uno de los dos es atacado por un tercer país.

La jefe del gobierno manifestó que la situación en Pakistán Oriental "había producido todas las consecuencias de la guerra sin haber llegado a ella en sí".

Al preguntársele si Pakistán atacaría a la India, la señora Gandhi dijo: "Los dirigentes militares de Pakistán han cometido muchos errores de juicio en el pasado como cuando atacaron a la India. La posibilidad de nuevos errores de cálculo es grave".



DERBY

UNA CAFETERIA

para la

ZARAGOZA

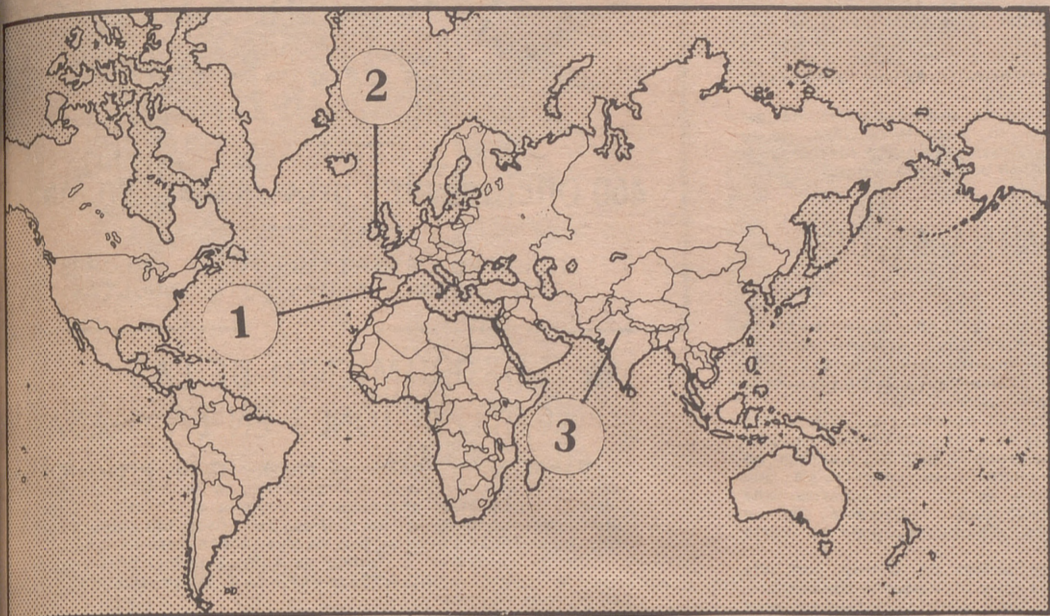
JUVEN

ARQUITECTO YARZA S

SALON DE TERTULIAS

ZARAGOZA

Los 7 días del mundo



1 EL "CONTROL" DEL GOBIERNO

MADRID.— El proyecto de ley de reforma del reglamento de las Cortes fue motivo de numerosos comentarios de prensa a lo largo de la semana, con base en los 141 escritos de enmiendas presentados por 91 procuradores en los que se incluyen más de 2.000 enmiendas. El núcleo principal de la actividad correctora estuvo formado por los procuradores familiares, y la parte del proyecto más ampliamente debatida fue la que hace referencia a las posibilidades y límites del control del Gobierno por parte de las Cortes. En el proyecto se señala que las cortes no podrán emitir juicios de valor crítico, y que dicha función corresponde tan sólo al jefe del Estado, de acuerdo con el Consejo del Reino, a tenor del artículo 15 de la Ley Orgánica del Estado. El procurador familiar Fanjul Sedeño pone de relieve en sus enmiendas que este artículo se limita a regular el cese de presidente del Gobierno, pero que no prohíbe a las Cortes su función crítica y de control del Gobierno. A juzgar por el tono y por el contenido de los comentarios publicados, la opinión pública española encuentra bien que las Cortes no tengan capacidad para hacer caer al Gobierno, pero a cambio de que puedan ejercer sobre el mismo alguna clase de control e interponerle sobre cuestiones de alcance nacional.

EXCLUSIVO

La nueva ola de violencia ha puesto de relieve la imposibilidad de solucionar el problema de Irlanda del Norte, a menos que se siga el consejo del primer Ministro de Irlanda del Sur, Hohn Lynch, de buscar algún sistema de rotación que lleve alternativamente al poder a católicos y protestantes en Irlanda del Norte. Hasta la fecha, la población católica de Irlanda del Norte, que representa el 30 por cien de la población total ha estado políticamente dominada por la protestante. La solución propuesta por Lynch ayudaría, sin duda, a que se apaciguasen los ánimos, si bien no sería solución definitiva ante las aspiraciones del Ejército Republicano Irlandés (I. R. A.), que cuenta con el apoyo de los católicos y desea la unificación de las dos Irlandas.

En su deseo de dominar la situación, el primer Ministro de Irlanda del Norte, Faulkner, ha puesto en vigor la ley de internamiento, que permite detener a cualquier persona y mantenerla bajo arresto por tiempo indefinido. 300 personas han sido ya arrestadas, pero con ello todavía se han alterado más los ánimos, existiendo el temor de que estalle la guerra civil entre las dos Irlandas.

2 BELFAST: ¿PARTIDOS TURNANTES?

BELFAST.— Irlanda del Norte ha vuelto a vivir una de sus más trágicas y sangrientas jornadas. Las llamas, los disparos y la violencia registrados principalmente en Lurgah, Londonderry, Newry y Belfast produjeron, en principio, 17 muertos, aunque se supone que haya más, y centenares de heridos, haciendo que una parte sustancial de la población se dirija hacia el sur, en busca de una seguridad que Irlanda del Norte no puede ofrecerles. El origen de los disturbios fue, en esta ocasión, la muerte a tiros de un católico, padre de seis hijos, por parte de la policía, cuando tuvo la fatalidad de que, al pasar con su camión por delante de un puesto militar, el tubo de escape dió un par de explosiones. Los soldados creyeron que eran disparos, y cuando Harry Thornton se detuvo ante un semáforo rojo, se aproximaron a él y le mataron.

3 EN BUSCA DEL EQUILIBRIO ASIÁTICO

NUEVA DELHI.— La Unión Soviética e India han firmado un tratado de amistad de 20 años de duración, claramente destinado a evitar que Pakistán pueda atacar a India, con motivo del apoyo que ésta ha prestado a la rebelión de Pakistán Oriental. El tratado fue firmado por el ministro de Asuntos Exteriores de India, Swaran Singh y el de la Unión Soviética, Andrei Gromyko, quien realizó un viaje relámpago a Nueva Delhi, a este objeto.

En opinión de los observadores, el tratado no sólo busca frenar a Pakistán, sino mantener el equilibrio de fuerzas en Asia. La proximación de Estados Unidos a China, y el apoyo que ambas potencias estaban dando a Pakistán, ha motivado este nuevo gesto de acercamiento de la Unión Soviética a India.

Esta muerte el jeque Mujibur Rahman?

LONDRES, 14 (Efe-Reuter).— El "Daily Telegraph" pregunta hoy en un editorial "¿Está muerto el jeque Mujibur Rahman?". El periódico dice que el antiguo líder de la ahora ilegal Liga Awami de Pakistán Oriental fue arrestado por el ejército gubernamental en marzo. "Desde entonces no se ha oído nada más de él, a no ser los comunicados del presidente Yahya Khan de que sería castigado, que sería juzgado por un tribunal militar a puerta cerrada y que los cargos exigían la

pena de muerte" dice el "Daily Telegraph". "El ejército pakistani comunicó el lunes que el juicio empezaría al día siguiente pero no

ha habido confirmación de que haya sido así. "¿Ha sido ya ejecutado, quizá ha e algún tiempo, incluso cuando fue arrestado?"

● A PESAR DE RETIRARSE LA O.T.A.N. DE MALTA LA OFERTA BRITÁNICA CONTINUA EN PIE

LONDRES, 14 (Efe).— La decisión de la O.T.A.N., de retirarse de Malta, a petición del primer ministro Dom Mintoff, anunciada anoche en Bruselas, no cambiará la portura británica con respecto a la isla ni afectará a la oferta económica de Londres hechas hace dos días para continuar el disfrute de las bases, según se anunció anoche en Londres de fuentes bien informadas.

● DECIMO ANIVERSARIO DEL MURO DE BERLIN



BERLIN.— Obreros socialistas del Berlín Este celebran "a su manera" el décimo aniversario del muro de Berlín proclamándolo como el aniversario de la "protección antifascista".

(Foto Ap-Europa Press).

NIXON: REUNION CUMBRE SOBRE EL "DOLAR"

WASHINGTON, 14 (Efe).— El presidente de los Estados Unidos, Richard Nixon, suspendió hoy una entrevista con los secretarios de las fuerzas armadas para estudiar la crisis del dólar con sus principales consejeros económicos.

El presidente pasará el fin de semana en su residencia de Cam David, en las montañas de Maryland, con el doctor Arthur Burns, presidente de la junta de reserva federal, doctor Paul McCrackem, presidente del consejo presidencia de economía, John Connally, secretario del tesoro y George Shultz, director del presupuesto.

Los observadores no creen sin embargo que el presidente Nixon anuncie una inmediata devaluación del dólar, pues tal decisión deberá ser tomada con la aprobación expresa de las dos cámaras del Congreso.

● Hecho "inexcusable" la matanza de estudiantes en Kent

WASHINGTON, 14 (Efe).— El gobierno del presidente Nixon reconoció ayer por primera vez que la muerte por guardias nacionales de cuatro estudiantes de la universidad de Kent (Ohio) en mayo de 1970, fué un acto "inexcusable e innecesario". En una declaración oficial que ha terminado la investigación

oficial sobre lo ocurrido en la universidad de Kent, el fiscal general de los Estados Unidos, John Mitchell, condenó la matanza de los estudiantes.

"Esperemos que este tipo de incidentes no vuelva a ocurrir y que los evitemos ayudados por esta experiencia", añadió Mitchell.

ZALBA
Resuelve el problema de su

coche

Madre Vedruna,
Teléfono 23494
ZARAGOZA



Fraga Iribarne

MINISTRO
PLENIPOTENCIARIO
DE SEGUNDA CLASE

MADRID, 14 (Europa Press).— El Boletín Oficial del Estado publica en su número de hoy varios decretos del ministerio de Asuntos Exteriores por los que se asciende a ministros plenipotenciarios de diversas categorías a diferentes personalidades de la carrera diplomática.
En virtud de los correspondientes decretos, se asciende a ministro plenipotenciario de primera clase a don Gonzalo Sebastian de Erice y O' Shea, ministro plenipotenciario de segunda clase a don Manuel Fraga Iribarne y a don José María Moro Martín-Moro Martín-Montalbo, y a ministro plenipotenciario de tercera clase a don Ricardo Ventosa Arauz y a don Alberto Anial Alvarez y García de Baeza.

POR PRIMERA VEZ

GRIFA EN EL AEROPUERTO DE GERONA

BARCELONA, 14 (Europa Press).— Veinte gramos de grifa han sido aprehendidos por primera vez en el aeropuerto de Gerona-Costa Brava, durante el curso de un registro practicado al súbdito alemán Hahane Horst Ballman, con domicilio en Colonia.
Este ha declarado que los veinte gramos de grifa valorados en unas

2.800 pesetas eran para su uso particular y que nunca había pensado en traficar con ellos. Inmediatamente fué detenido e ingresado en la cárcel a disposición de las autoridades competentes.
Desde la puesta en marcha del aeropuerto, hace cinco años, no se había registrado ningún otro caso de detención por uso de drogas.

● FUE ASESINADA LA NIÑA DE DOS AÑOS MALAGUEÑA

MALAGA, 14 (Cifra).— Parece no haber lugar a dudas de que la niña de dos años y medio, María de la Concepción Martín, encontrada en una alberca de la localidad malagueña de Iznate, fue asesinada, aunque no estrangulada como se dijo, en la noticia difundida hace varios días. El fallecimiento se produjo por asfixia provocada ya que alguien debió sumergirla en el agua y taponarla la boca y la nariz con la mano o con un pañuelo.
Esto se deriva del informe de la autopsia, que le ha sido practicada a la pequeña.
En Iznate, la guardia civil está

llevarlo a cabo una serie de investigaciones encaminadas al esclarecimiento de los hechos si bien, por el momento, no se ha producido aun detención alguna.
Circulan diversas hipótesis, y una de ellas mantiene que la niña no pudo ir sola desde su casa hasta el lugar en que apareció su cadáver, ya que hubiera tenido que recorrer una distancia muy considerable, por un terreno difícilísimo, para su corta edad.
Los padres de la niña son una familia muy modesta, de panaderos y no se tiene noticia de que tuvieran enemistad alguna.

BENEFICIOS A LOS EMIGRANTES AGRICOLAS, VUELTOS A ESPAÑA

● Tendrán acceso a las explotaciones del Instituto Nacional de Colonización

MADRID, 14 (Europa Press).— Los emigrantes repatriados tendrán acceso a las explotaciones creadas por el Instituto Nacional de Colonización en las zonas regables, según lo dispone un decreto del ministerio de agricultura que publica el Boletín Oficial del Estado de hoy.
En los planes de colonización que se redacten en el futuro, se incluirán como circunstancias a tener en cuenta para establecer los grupos de posibles beneficiarios, por orden de preferencia, las de ser

emigrantes del sector agrario retornados a España que deseen establecerse en la agricultura y no dispongan de tierras suficientes para constituir una unidad de tipo familiar.
Igualmente, se señala que en todas las zonas regables con plan general de colonización aprobado en las que esta posibilidad no haya sido tenida en cuenta, se destinará un cierto número de explotaciones —no más del 5 por ciento— para su adjudicación a peticionarios emigrantes del sector agrario.

● MAÑANA TERMINA EL PLAZO PARA ESTADOS UNIDOS

● Busca un acuerdo de paz Israel-árabes

EL CAIRO, 14 (Efe-Upi).— El Presidente Anual el Sadat, elevará un informe a la Unión Socialista Árabe la semana próxima en el que se plantificará la estrategia exterior egipcia para el futuro del Oriente Medio, según informan fuentes

políticas árabes de la capital egipcia hoy.
El límite concedido a Washington, para que realice sus gestiones en busca de un acuerdo de paz entre los árabes e Israel, expira el domingo, según el director del "Al Ahram", Mohammed Hassanein Heikal.

DICE BERNADETTE DEVLIN:

"ACABAR CON EL GOBIERNO DE LYNCH"

DUBLIN, (Republica de Irlanda), 14 (Efe).— La diputada independiente por Mid-Ulster, Bernadette Devlin, dijo anoche que "el deber del pueblo de Irlanda era acabar con Jack Lynch y su gobierno", en el transcurso de una conferencia de prensa celebrada en esta capital por el ejército republicano irlandés.
"En el norte están derribando los pilares de la sociedad que les ha mantenido en la esclavitud durante cincuenta años", dijo Bernadette.
Y añadió: "El deber del pueblo de la república irlandesa es derribar a la otra mitad, el primer ministro Jack Lynch y su administración".
A la conferencia asistió el jefe de estado mayor del I.R. A. Cathal Goulding, y un miembro de la organización.

● FRANCO INAUGURA EL MERCADO NACIONAL DE GANADOS

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 14. (Cifra).— El Jefe del Estado, ha inaugurado, esta mañana, el mercado nacional de ganados de Santiago.
El mercado ocupa una extensión de 21.440 metros cuadrados y consta de acondicionamiento para ganado mayor.
Acompañaron al Caudillo en el acto inaugural de estas instalaciones varios miembros del gobierno y las primeras autoridades provinciales y locales.

SALTOS UNIDOS DEL JALON

Por tener que efectuar reparaciones o mejoras en las instalaciones, se interrumpirá el servicio eléctrico mañana domingo, día 15, según se detalla a continuación:
De las 7 a las 13'30 horas, en las localidades de Santa Cruz, Inogés, Tobed, Codos, Mainar, Langa del C., Torralbilla, Mainar, Villarreal, Villadoz y Villahermosa.
En caso de que se terminen los trabajos con anterioridad a la hora prevista, se restablecerá el servicio sin previo aviso.
Zaragoza, 14 de agosto de 1971.
LA DIRECCION

Electra Camarera, S. A.

Por tener que efectuar reparaciones o mejoras en las instalaciones, se interrumpirá el servicio eléctrico mañana domingo, día 15, según se detalla a continuación:
De las 7 a las 9 horas, en las localidades de San Mateo, Lecién, Perdiguera, Peñafior y Villamayor.
En caso de que se terminen los trabajos con anterioridad a la hora prevista, se restablecerá el servicio sin previo aviso.
Zaragoza, 14 de agosto de 1971.
LA DIRECCION

Esta mañana en los campeonatos europeos de atletismo

● ARETA CLASIFICADO

HELSINKI, 14 (Aifil).— Resultados de la prueba de triple salto (clasificación) de los campeonatos de Europa de Atletismo que se disputan en Helsinki
Triple salto, clasificación:
Victor Saneev (URSS) 16,99 metros
Joerg Drhmel (Alemania Este) 16,83
Michael Sauer (Alemania Oeste), 16,50
Joachim Kugler (Alemania Oeste) 16,47
Luis Felipe Areta (España), 16,41

INFORMACION FINANCIERA



CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD DE
ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA

32 Oficinas en Zaragoza

460 Oficinas en 5 provincias y en Madrid

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES
RESOLVERA A TODAS SUS CONSULTAS

● SOSTENIMIENTO DE LAS COTIZACIONES EN LA BOLSA

BARCELONA, 14. (Europa Press).— Como se preveía, la presente semana ha sido de simple sostenimiento de las cotizaciones consolidadas algunas de las alzas obtenidas en sesiones anteriores. El índice general con pequeños movimientos diarios, ha conseguido colocarse al final de la semana en 99,168 puntos, con un alza de conjunto de 0,363.
Por el contrario, el índice de valores industriales retrocedió a 1.170 puntos situándose en 74,751 a pesar de la ligera recuperación del sector en algunos sectores.
En cuanto a éstos solo han obtenido avances importantes los bancos con 2,533 puntos los industriales y 2,113 los comerciales. Solo uno de los grupos industriales, cementos, ha conseguido durante la semana ganancia sustancial de 1,031 puntos, mientras que alimentación, con una pérdida neta de 1,716

ACUERDO BANCO ATLANTICO-HYPOBANK

La colaboración con uno de los grandes Bancos de Alemania, permitirá una mayor incidencia española en el Mercado Común

Banco Atlántico ha establecido un acuerdo de colaboración con el Hypobank (Bayerische Hypotheken —und Wechsel— Bank), uno de las principales instituciones bancarias de la República Federal Alemana, con sede social en Munich.
El convenio con el Hypobank permitirá a Banco Atlántico una mayor incidencia internacional fundamentalmente en los países del Mercado Común y en los sectores claves de nuestra economía: el comercio exterior y el servicio a los emigrantes. Por su parte, Hypobank podrá ofrecer a los inversores alemanes en España, y a todas las personas y empresas que tengan interés en la economía española, una información y un asesoramiento más cualificados.
El convenio, que no implica restricción alguna y la independencia del Banco Atlántico ni a la libertad de Hypobank, desde luego tampoco supone exclusivas, desarrollará la mutua colaboración en la apertura de nuevos mercados, el intercambio técnico y de colaboradores, la formación de personal, la mecanización de servicios, etc.
En tal sentido, el Presidente de Banco Atlántico, don Casimiro Molins Ribot, ha manifestado su satisfacción por este acuerdo que espera sea tan fecundo como el que dicha entidad estableció hace algún tiempo con el Continental Bank, uno de los mayores bancos norteamericanos.
Para dar estabilidad a este convenio, Hypobank se propone tomar una participación del cinco por ciento en el capital social del Banco Atlántico, sin que ello suponga incremento de su accionariado extranjero.
Cabe decir que Hypobank, nació en 1835, como institución hipotecaria para financiación de industria y sector inmobiliario, ha ido desarrollando progresivamente y dinámicamente actividades de Banco Comercial, contando en la actualidad con más de 400 oficinas y unos 10.000 empleados. Hypobank es una de las Instituciones Bancarias más conocidas de Alemania Occidental.
Hypobank desarrolla, asimismo, una intensa actividad internacional, como lo evidencia su significativa participación en el United International Bank Ltd. de Londres, junto con Bancos americanos, daneses, ingleses, franceses, holandeses, italianos, canadienses y suecos, con objeto de realizar grandes proyectos financieros internacionales.
Asimismo, Hypobank tiene firmado un contrato de colaboración con Algemene Bank Nederland, Banque de Bruxelles y Dresdner Bank para actuar conjuntamente en el campo internacional.
Este convenio de colaboración estrecha entre Banco Atlántico y Bayerische Hypotheken está siendo muy favorablemente comentado en los círculos financieros alemanes y españoles, supone un nuevo paso en el estrechamiento de relaciones económicas con los países de la C. E. E., y en especial con la República Federal Alemana.

BAHREIN DECLARA SU INDEPENDENCIA

BEIRUT, 14 (Efe-Upi).— La declaración de independencia de Bahrein era esperada ya hace unos meses.
La decisión fué tomada en principio, tras notar el gobierno que no podía unirse a ningún otro emirato de la federación del Golfo Pérsico.
Bahrein tiene la segunda refinería de petróleo, en importancia, de la zona de Oriente Medio.